

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 370
Sitzung vom 03/06/2025
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Jahresabschlusses 2024
der Agentur für die Aufsicht über die
Einhaltung der Vorschriften betreffend die
Sozialbindung für den geförderten
Wohnbau (AWA)

Oggetto:

Approvazione del bilancio di esercizio 2024
dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto
delle prescrizioni relative al vincolo sociale
dell'edilizia abitativa agevolata (AVE)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 62-ter des Landesgesetzes Nr. 13/1998, mit welchem die Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau mit eigener Rechtspersönlichkeit des öffentlichen Rechts errichtet wurde;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 696 vom 13. Mai 2013 durch die die Satzung der Agentur genehmigt und durch den Beschluss Nr. 1872 vom 09.12.2013 ergänzt wurde;

nach Einsichtnahme in den Artikel 10, Absatz 2, der Satzung der Agentur, der vorsieht, dass bis zum 31. März des darauffolgenden Finanzjahres die Abschlussrechnung und der Abschlussbericht des Vorjahres genehmigt und der Landesregierung übermittelt werden müssen;

nach Einsichtnahme in den Art. 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, der vorsieht, dass der Jahresabschluss der Hilfskörperschaften des Landes von den zuständigen Organen der Körperschaft beschlossen wird und der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt wird;

nach Einsichtnahme in das Dekret der Direktorin der Agentur der Genehmigung des Jahresabschlusses 2024 vom 29. April 2025, Nr. 23 (erhalten am selben Tag mit Protokoll Nr. 389712);

in Anbetracht des positiven Berichtes des Kontrollorgans vom 24. April 2025 in dem es die Richtigkeit der Rechnungsführung und die Übereinstimmung zwischen den Zahlen des Jahresabschlusses und den endgültigen Buchhaltungsdaten bescheinigt und in dem keine Bemerkungen zur Verwaltung der Agentur gemacht werden;

festgestellt, dass die Agentur das Geschäftsjahr 2024 mit einem Gewinn von Euro 103.627,53 abgeschlossen hat, den die Direktorin der Agentur auf die vorgetragenen Gewinne umzuschichten verfügt;

nach Prüfung des Ergebnisses der Prüfung der Finanzabteilung der Agentur für das Haushaltsjahr 2024, die von der Finanzabteilung des Landes gemäß Artikel 63/bis des Landesgesetzes Nr. 1/2002 durchgeführt wurde, gemäß dem diesem Beschluss beigefügten Bericht;

Visto l'articolo n. 62-ter della legge provinciale n. 13/1998, il quale ha istituito, con sede in Bolzano, l'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata quale ente strumentale della Provincia autonoma di Bolzano con personalità giuridica di diritto pubblico;

visto lo statuto dell'Agenzia, approvato dalla Giunta provinciale con la deliberazione n. 696 del 13.05.2013 ed integrato con deliberazione n. 1872 del 09.12.2013;

visto l'articolo 10, comma 2, dello statuto dell'Agenzia, il quale prevede che entro il 31 marzo successivo all'esercizio finanziario concluso sono approvati ed inoltrati alla Giunta provinciale il conto consuntivo e la relazione finale dell'anno precedente;

visto l'art. 63-ter della legge provinciale n. 1/2002, il quale prevede che il bilancio d'esercizio degli enti funzionali della Provincia sia trasmesso, dopo la deliberazione da parte dei competenti organi dell'Ente, alla Giunta provinciale per l'approvazione;

visto il decreto della direttrice dell'Agenzia di approvazione del bilancio dell'esercizio 2024 in data 29 aprile 2025, n. 23 (acquisito in pari data al prot. n. 389712);

visto il parere favorevole dell'organo di controllo in data 24 aprile 2025 nel quale viene attestata la regolarità contabile e finanziaria, la corrispondenza tra i dati di rendiconto e quelli finali della gestione e non vengono formulate segnalazioni in merito alla gestione dell'Agenzia;

rilevato che l'Agenzia ha chiuso l'esercizio 2024 con un utile di euro 103.627,53 che la direttrice dell'Agenzia propone di portare a nuovo;

esaminato il risultato del controllo sulla gestione finanziaria dell'Agenzia per l'esercizio 2024 eseguito dalla Ripartizione provinciale finanze, ai sensi dell'art. 63/bis della legge provinciale n. 1/2002, come da relazione allegata alla presente deliberazione;

nach Einsichtnahme in die kombinierten Bestimmungen des Artikels 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 und des Artikels 3, Absatz 3 des GvD Nr. 118/2011, in dem die Hilfskörperschaften des Landes, welche die Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung anwenden, ihre Führung an die Bestimmungen laut Art. 17 des GvD 118/2011, nach den allgemeinen Haushaltsgrundsätzen in Anlage Nr. 1 und unter Punkt 4.3 des angewandten Haushaltsgrundsatz betreffend die Haushaltsplanung gemäß Anlage 4/1 desselben GvD, sowie den Grundsätzen des Zivilgesetzbuchs, anpassen;

festgestellt, dass der Jahresabschluss 2024 von den zuständigen Organen der Agentur bei ausgeglichener Wirtschafts-, Finanz- und Vermögenslage genehmigt wird;

berücksichtigt, dass kein Hindernis für die Vorlage des Jahresabschlusses 2024 der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau an die Landesregierung zur Genehmigung gemäß Artikel 63-ter Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 besteht;

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. den beigefügten Bericht zur Kenntnis zu nehmen, in dem die Finanzabteilung des Landes gemäß Artikel 63/bis des Landesgesetzes Nr. 1/2002 über das Ergebnis der Prüfung der Finanzabteilung der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau (AWE) für das Haushaltsjahr 2024 berichtet;
2. auf der Grundlage des Ergebnisses der durchgeführten Prüfung den Jahresabschluss 2024 der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau (AWE), welche aus der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, einschließlich des Anhangs zur Bilanz, der Kapitalflussrechnung und dem Bericht des Kontrollorgans besteht;

visto il combinato disposto dell'articolo 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e dell' articolo 3, comma 3, del d.lgs. n. 118/2011, a mente del quale gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione alle disposizioni dell'art. 17 del d.lgs. 118/2011, ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1 e al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato 4/1 al medesimo d.lgs., nonché ai principi del codice civile;

considerato che il bilancio d'esercizio 2024, nelle sue componenti dello stato patrimoniale e del conto economico, è stato deliberato dai competenti organi dell'Agenzia in equilibrio economico, finanziario e patrimoniale;

ritenuto, pertanto, che nulla osta alla sottoposizione alla Giunta provinciale del bilancio d'esercizio 2024 dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata per l'approvazione prevista dall'art.63-ter, comma 2, della legge provinciale n. 1/2002;

tutto ciò premesso e considerato

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di prendere atto dell'unita relazione con la quale la Ripartizione provinciale finanze riferisce, ai sensi dell'art. 63/bis della legge provinciale n. 1/2002, sul risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata (AVE) per l'esercizio 2024;
2. di approvare, sulla base del risultato del controllo eseguito, il bilancio d'esercizio 2024 dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata (AVE), nelle sue componenti del conto economico e dello stato patrimoniale, comprensivo della nota integrativa, del rendiconto finanziario e del parere dell'organo di controllo;

3. die Genehmigung des Entwurfes der Direktorin der Agentur, den Gewinn in Höhe von 103.627,53 Euro auf die vorgetragenen Gewinne umzuschichten;
4. zu verfügen, dass der Jahresabschluss von dem Führungsorgan der Agentur innerhalb von 30 Tagen nach der Genehmigung an die Einheitsdatenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP), gemäß den Modellen und Modalitäten des Artikels 13, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 196/2009, übermittelt wird;
5. zu veranlassen, dass der Jahresabschluss von dem Führungsorgan der Agentur auf der Webseite der Körperschaft veröffentlicht wird.
3. di approvare la proposta formulata dalla direttrice dell'Agenzia di riportare a nuovo l'utile dell'esercizio pari a euro 103.627,53;
4. di disporre che il bilancio d'esercizio sia trasmesso, a cura dell'organo di vertice dell'Agenzia, entro 30 giorni dalla presente approvazione, alla Banca dati unitaria delle amministrazioni pubbliche (BDAP), secondo gli schemi e le modalità previste dall'articolo 13, comma 3, della legge n. 196/2009;
5. di disporre che il bilancio d'esercizio sia pubblicato, a cura dell'organo di vertice dell'Agenzia, nel sito internet dell'Ente medesimo.

DER LANDESHAUPTMANN

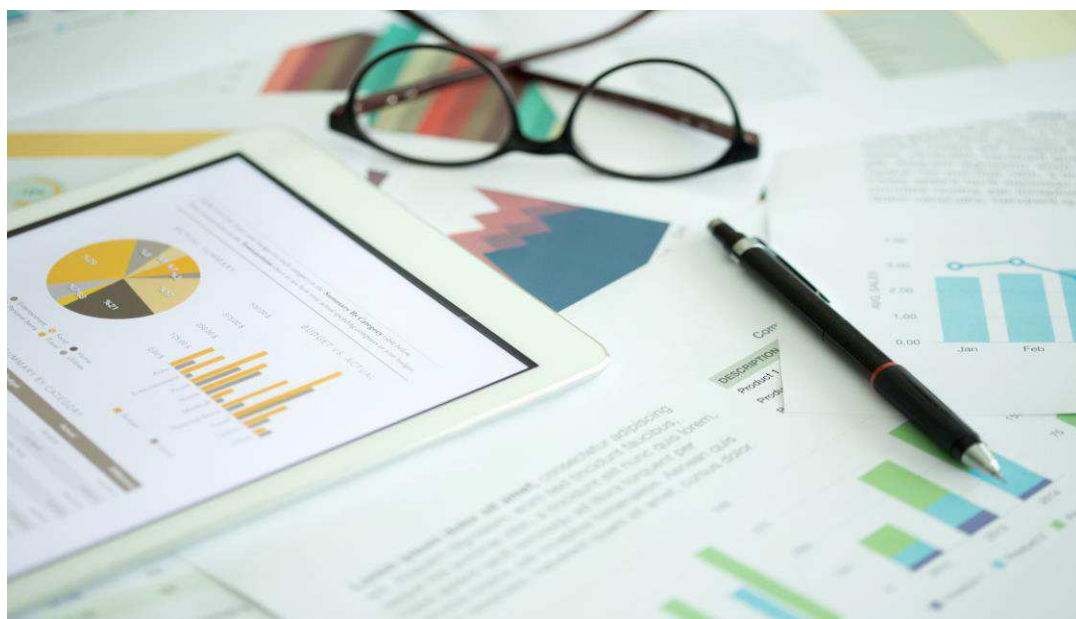
IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Bericht betreffend die Ergebnisse der Kontrolle über die finanzielle Gebarung der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau für das Geschäftsjahr 2024 (Gemäß Artikel 63-bis des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Januar 2002)

Relazione sugli esiti del controllo sulla gestione finanziaria dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata per l'esercizio 2024 (ai sensi dell'art. 63/bis della legge provinciale n. 1 del 29 gennaio 2002)





Inhaltsverzeichnis/Sommario

ORGANISATION UND INSTITUTIONELLE TÄTIGKEITEN	2
ORDINAMENTO E ATTIVITÀ ISTITUZIONALE.....	2
ERGEBNISSE DER FINANZVERWALTUNG	2
I RISULTATI DELLA GESTIONE FINANZIARIA.....	2
KAPITALFLUSSRECHNUNG	2
RENDICONTO FINANZIARIO.....	2
BILANZANALYSE.....	3
ANALISI DELLO STATO PATRIMONIALE	3
ERGEBNISSE DER PRÜFUNG DER GEGENSEITIGEN FORDERUNGEN UND VERBINDLICHKEITEN ...	3
ESITI DELLA VERIFICA DEI CREDITI E DEBITI RECIPROCI	3
GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	3
CONTO ECONOMICO	3
ANHANG	4
NOTA INTEGRATIVA.....	4
PERSONAL	4
PERSONALE.....	4



BERICHT ÜBER DAS ERGEBNIS DER PRÜFUNG DER FINANZVERWALTUNG DER AGENTUR FÜR DIE AUFSICHT ÜBER DIE EINHALTUNG DER VORSCHRIFTEN BETREFFEND DIE SOZIALBINDUNG FÜR DEN GEFÖRDERTEN WOHNBAU FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2024 GEMÄSS ARTIKEL 63/B/S DES LANDESGESETZES NR. 1/2002.

RELAZIONE SUL RISULTATO DEL CONTROLLO ESEGUITO SULLA GESTIONE FINANZIARIA DELL'AGENZIA PER LA VIGILANZA SUL RISPETTO DELLE PRESCRIZIONI RELATIVE AL VINCOLO SOCIALE DELL'EDILIZIA ABITATIVA AGEVOLATA PER L'ESERCIZIO 2024 AI SENSI DELL'ART. 63/B/S DELLA LEGGE PROVINCIALE N. 1/2002.

ORGANISATION UND INSTITUTIONELLE TÄTIGKEITEN

Die Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau ist eine öffentlich-rechtliche instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit.

Die Agentur unterliegt dem Landesgesetz Nr. 13/1998, Art. 62/*ter* und dem Statut, das durch den Beschluss des Landesregierung Nr. 696 vom 13.05.2013 genehmigt und durch den Beschluss Nr. 1872 vom 09.12.2013 ergänzt wurde.

Gemäß Artikel 3 des Statuts wird die Agentur von einem Direktor verwaltet. Ein Lenkungs- und Koordinierungsbeirat ist für die Bewertung der strategischen Entscheidungen zuständig, während ein Rechnungsprüfer die Finanz- und Vermögensverwaltung überwacht.

ERGEBNISSE DER FINANZVERWALTUNG

Die Agentur schloss das Haushaltsjahr 2024 mit einem Gewinn von 103.627,53 Euro ab (100.591 Euro im Jahr 2023), den die Direktorin auf das nächste Geschäftsjahr vorzutragen vorschlägt.

Zum positiven Ergebnis des Berichtsjahres trugen ein Betrag der vom Land gewährten Zuweisung, der die der Agentur entstandenen Betriebskosten deutlich überstieg, sowie während des Jahres aufgelaufene Zinserträge bei.

Am 24. April 2025 gab der Rechnungsprüfer eine positive Stellungnahme zum Jahresabschluss ab und bescheinigte die buchhalterische und finanzielle Ordnungsmäßigkeit ohne Anmerkungen zur Geschäftsführung.

KAPITALFLUSSRECHNUNG

Die Kapitalflussrechnung, die gemäß Artikel 2425-*ter* des italienischen Zivilgesetzbuches erstellt wird, zeigt die Mittelabflüsse und -zuflüsse im Laufe des Jahres, getrennt nach der Art der Transaktion, die sie verursacht hat, und in der von den

ORDINAMENTO E ATTIVITÀ ISTITUZIONALE

L'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata è un ente strumentale della Provincia con personalità giuridica di diritto pubblico.

L'Agenzia è disciplinata dalla legge provinciale n. 13/1998 art. 62/*ter* e dallo statuto approvato con la deliberazione della Giunta provinciale n. 696 del 13.05.2013 ed integrato con deliberazione n. 1872 del 09.12.2013.

Ai sensi dell'art. 3 dello statuto, l'Ente è amministrato da un/una direttore/direttrice. Alla valutazione delle scelte strategiche provvede un Comitato di indirizzo e coordinamento, mentre alla vigilanza sulla gestione finanziaria e patrimoniale provvede un Revisore dei conti.

I RISULTATI DELLA GESTIONE FINANZIARIA

L'Agenzia ha chiuso l'esercizio 2024 con un utile di euro 103.627,53 (euro 100.591 nel 2023) che la direttrice propone di riportare a nuovo.

Hanno contribuito alla realizzazione del risultato positivo un ammontare dell'assegnazione disposta dall'Ente vigilante notevolmente superiore rispetto ai costi di funzionamento sostenuti dall'Agenzia e gli interessi attivi maturati nell'esercizio.

Sul relativo bilancio l'Organo di controllo ha espresso parere positivo in data 24 aprile 2025, attestandone la regolarità contabile e finanziaria e non formulando osservazioni in merito alla gestione.

RENDICONTO FINANZIARIO

Il rendiconto finanziario, redatto ai sensi dell'art. 2425-*ter* del Codice civile, riporta i flussi finanziari in uscita e in entrata delle disponibilità liquide avvenute nell'esercizio, distintamente in base alla natura dell'operazione che li ha generati e nella sequenza



Rechnungslegungsstandards vorgegebenen Reihenfolge. Die flüssigen Mittel betragen zum 31. Dezember 2024 590.845 Euro, während sie zum Ende des Vorjahres 494.541 Euro betragen. Diese positiven Veränderungen sind auf den Cashflow aus betrieblicher Tätigkeit zurückzuführen.

BILANZANALYSE

Das Eigenkapital betrug im Berichtsjahr 606.359 Euro, was angesichts des positiven Jahresergebnisses eine Steigerung von 20,61% gegenüber dem Vorjahr bedeutet.

Die Gesamtverbindlichkeiten betragen 620 Euro (3.439 Euro im Geschäftsjahr 2023). Es handelt sich ausschließlich um Steuerverbindlichkeiten im Zusammenhang mit Quellensteuern auf Honorare für Freiberufler.

Es gibt keine Rückstellungen für Risiken und Belastungen.

Was die Aktiva betrifft, verfügt am Abschlussstichtag die Agentur über keine immateriellen, materiellen oder finanziellen Vermögenswerte, da sie gemäß Artikel 11 der Satzung, für die Ausübung ihrer Tätigkeiten, das vom Land zur Verfügung gestellte bewegliche und unbewegliche Eigentum, einschließlich Büros, Mobiliar, Hard- und Software, nutzt.

Das Umlaufvermögen, in Höhe von 606.979 Euro (506.169 Euro im Haushaltsjahr 2023), besteht aus Bank- und Postguthaben in Höhe von 590.845 Euro (gegenüber 494.541 Euro im Vorjahr) und aus Forderungen in Höhe von 16.134 Euro (11.628 Euro im Jahr 2023). Diese beziehen sich auf Forderungen gegenüber dem Schatzamt für die im Geschäftsjahr aufgelaufene Zinserträge.

ERGEBNISSE DER PRÜFUNG DER GEGENSEITIGEN FORDERUNGEN UND VERBINDLICHKEITEN

Gemäß Artikel 11, Absatz 6, Buchstabe j) des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 hat das Amt für Finanzaufsicht das Nichtvorhandensein von gegenseitigen Forderungen und Verbindlichkeiten zwischen dem Land und der Agentur überprüft.

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

Wie im Vorjahr verzeichnete die Agentur einen Produktionswert von 100.000 Euro, der ihre Kosten übersteigt und der ausschließlich aus Zuweisungen des Landes zur Finanzierung institutioneller Aktivitäten besteht.

indicata dai principi contabili. Le disponibilità liquide, al 31 dicembre 2024, ammontano ad euro 590.845 mentre alla chiusura dell'esercizio precedente ammontavano ad euro 494.541. Tali variazioni positive sono da ricondurre ai flussi finanziari dell'attività operativa.

ANALISI DELLO STATO PATRIMONIALE

Il patrimonio netto per l'esercizio in esame ammonta ad euro 606.359, in aumento del 20,61% rispetto all'esercizio precedente in considerazione del risultato positivo dell'esercizio.

I debiti complessivi ammontano ad euro 620 (3.439 euro nell'esercizio 2023). Si tratta esclusivamente di debiti tributari relativi a ritenute da versare applicate su compensi a professionisti.

Non sono presenti a bilancio fondi per rischi ed oneri.

Per quanto riguarda l'attivo alla data di chiusura del bilancio l'Agenzia non dispone di immobilizzazioni immateriali, materiali e finanziarie, in quanto, ai sensi dell'art. 11 dello statuto, l'Agenzia utilizza i beni mobili ed immobili necessari per l'espletamento della propria attività, compresi gli uffici, gli arredamenti, la Hard- e la Software di base, messi a disposizione dalla Provincia.

L'attivo circolante pari ad euro 606.979 (506.169 euro nell'esercizio 2023) è costituito da depositi bancari e postali per complessivi 590.845 euro a fronte di 494.541 euro dell'esercizio precedente e da crediti per 16.134 euro (11.628 euro nel 2023). Questi ultimi riguardano crediti per interessi attivi verso l'istituto che svolge il servizio di Tesoreria.

ESITI DELLA VERIFICA DEI CREDITI E DEBITI RECIPROCI

L'Ufficio vigilanza finanziaria ha verificato, ai sensi dell'articolo 11, comma 6, lettera j), del d.lgs. 118/2011, l'assenza di reciproche poste creditorie e debitorie tra la Provincia e l'Agenzia.

CONTO ECONOMICO

L'Agenzia registra, come nell'esercizio precedente, un valore della produzione pari ad euro 100.000, superiore ai relativi costi e composto esclusivamente da assegnazioni erogate dalla Provincia per il finanziamento delle attività istituzionali.



Die gesamten Produktionskosten belaufen sich auf 12.506 Euro (15.123 Euro im Haushaltsjahr 2023) und betreffen die Kosten für den Einkauf von Dienstleistungen, die von Dritten erbracht werden, zur Abwicklung der institutionellen Tätigkeit.

Der Saldo der Finanzerträge und -aufwendungen weist ein positives Ergebnis von 16.134 Euro (15.714 Euro im Jahr 2023) aus. Im Berichtsjahr wurden keine Finanzaufwendungen im Haushalt ausgewiesen.

Es gibt keine Aufwendungen und Erträge aus außerordentlichen Tätigkeiten.

ANHANG

Es gibt keine wesentlichen Ereignisse, die in den Anmerkungen zum Jahresabschluss aufgeführt sind.

PERSONAL

Gemäß Artikel 62/ter, Abs. 8 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 17. Dezember 1998 setzt die Agentur Personal ein, das vom Land zur Verfügung gestellt wird.

Bei einem Stellenplan von 12,26 Stellen sind zum 31. Dezember 2024 Nr. 5,7 Mitarbeiter (Nr. 5,2 im Jahr 2023) beschäftigt, davon 1 Führungskraft und 4,7 Angestellten.

Il totale dei costi della produzione è pari ad euro 12.506 (euro 15.123 nell'esercizio precedente) e riguarda esclusivamente i costi per acquisto di servizi forniti da terzi inerenti all'attività istituzionale.

Il saldo tra proventi ed oneri finanziari presenta un risultato positivo pari ad euro 16.134 (euro 15.714 nel 2023). Nell'esercizio in chiusura non sono stati rilevati a bilancio oneri finanziari.

Non risultano presenti oneri e proventi derivanti dalla gestione straordinaria.

NOTA INTEGRATIVA

Non vi sono fatti di rilievo indicati nella nota integrativa.

PERSONALE

Ai sensi dell'art. 62/ter, c. 8 della legge provinciale n. 13 del 17 dicembre 1998, l'Agenzia si avvale di personale messo a disposizione dalla Provincia.

A fronte di una pianta organica di 12,26 posti, sono impiegate, al 31 dicembre 2024, n. 5,7 unità, (n. 5,2 nel 2023) di cui n. 1 dirigente e n. 4,7 impiegati.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generaldirektor / Il Direttore generale	STEINER ALEXANDER	29/05/2025 09:31:09
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	LAZZARA GIULIO	27/05/2025 16:10:32
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	CALÈ CLAUDIO	27/05/2025 16:03:25

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben		Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht	29/05/2025 09:49:26 CALÈ CLAUDIO	Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

03/06/2025

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

03/06/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00DB5FC8
data scadenza certificato: 04/01/2026

Am 03/06/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: TINIT-MG NRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00C4589D
data scadenza certificato: 03/10/2025

Copia prodotta in data 03/06/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/06/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma